



**Jaarverslag 2010**  
**Vereniging AANEEN**  
te Amsterdam

Inhoudsopgave:

A. Voorwoord.....	2
B. Organisatie.....	3
B.1 Doelstelling en Beleid .....	3
B.2 Financiën.....	3
B.3 Samenstelling Bestuur .....	3
C. Projecten.....	4
D. Agenda AANEEN 2010 .....	6
E. Jaarrekening.....	7
F. Toelichting op de Jaarrekening .....	17
G. Fotoverslag .....	17
H. Nawoord .....	18

Amsterdam, Oktober 2011.



## A. Voorwoord

Beste AANEEN-ers,

Hiep hiep hoera!! AANEEN 20 jaar !

Dit heuglijke feit werd in samenwerking met het Samen Indische Buurt Festival op 22 mei in Amsterdam Oost gevierd.

Op de stand van AANEEN stond er een prachtig boeket van 'Bloemen op Locatie', een overheerlijke chocoladetaart van 'de taart van mijn Tante', een Surinaamse bruine koek van 'Flower Veiners', een grote gevulde pot met pindasoep verzorgd door bestuur AANEEN. En op het podium de supergezellige tonen van een live Surinaamse muziekbond. Zonnig weer en goede sfeer maakten deze speciale dag compleet. AANEEN is weer klaar voor de volgende 20 jaar.

Het jubileum jaar 2010 heeft voor AANEEN een ware groeispurt meegebracht. Van 72 leden in 2009 naar 173 leden op 31 december 2010. Een mooi kado voor de vereniging en haar projecten. Wel weer mede mogelijk gemaakt door de tomeloze inzet van het bestuur.

AANEEN gaat onverminderd door met het werven van leden, wat wel de nodige tijd en inspanning vereist.

De doelstelling van 2010 is nog steeds actueel, dat is het verhogen van het ledenbestand. Hiertoe worden talrijke festivals en andere promotie markten bezocht.

De activiteiten op het gebied van projecten laten een goede stabiele lijn zien. Het nieuws dat het HIV/AIDS-cijfer in Suriname dalend is, klinkt AANEEN als muziek in de oren. De communicatie en relatiebeheer met de Surinaamse projecten verlopen voorspoedig. Meer hierover in hoofdstuk C, Projecten.

Het bestuur heeft anno 2010 weer op vrijwillige basis gewerkt. Het bestuur dankt alle leden en andere enthousiaste vrijwilligers voor hun belangeloze inzet.



## B. Organisatie

### B.1 Doelstelling en Beleid

AANEEN is in 1990 opgericht met de basisdoelstelling het overbruggen van cultuurverschillen tussen Nederlanders en Surinamers.

Belangrijk was dat eenieder elkaar de helpende hand reikte.

Gaandeweg heeft AANEEN deze doelstelling ook naar andere culturen geprojecteerd.

En sinds 2007 richt AANEEN zich ook op het ondersteunen van sociale projecten te Suriname.

Vanzelfsprekend is het beleid van AANEEN op deze doelstelling afgestemd.

Zie verder statuten AANEEN.

### B.2 Financiën

De vereniging verkrijgt haar inkomsten uit de contributie van de leden, particuliere donaties, fondsen, subsidies en sponsorbijdragen.

Zie het volledige overzicht in de Jaarrekening hoofdstuk E.

### B.3 Samenstelling Bestuur

Per 31 december 2010 bestaat het bestuur uit;

Voorzitter	Norine Hunsel
Penningmeester	Palmira Liew
Secretaris	Willem Stoop
Vice-Penningmeester	Renate Sweeb



## C. Projecten

Onder verwijzing naar het doel van de vereniging, zijn kosten van projecten de belangrijkste uitgaven van Vereniging AANEEN.

De website van vereniging AANEEN: [www.verenigingaaaneen.nl](http://www.verenigingaaaneen.nl), wordt gebruikt als 'Open Office'; dat houdt in dat de site een zo getrouw mogelijk en volledig overzicht geeft van de projecten van AANEEN en het verloop daarvan.

Transparantie, Betrouwbaarheid en Continuïteit zijn de sleutelwoorden in de werkwijze van AANEEN.

De volgende projecten zijn door AANEEN in 2010 gestart, of voortgezet.

Projecten:

- AANEEN.org (*nieuw 2010*)
  - Een zo compleet mogelijk overzicht van alle initiatieven die een sociaal project vanuit Nederland in Suriname ondersteunen.  
Dit om transparantie in het aanbod van projecten te bevorderen en samenwerking te stimuleren;
- BenefietBrunch
  - Jaarlijkse Benefiet veiling tbv de projecten van AANEEN;
- Boksen voor een Betere Buurt
  - Ondersteuning voor diverse buurtinitiatieven in achterstandswijken van Amsterdam;
- Give Xmas Love (*nieuw 2010*)
  - Donaties werven voor het kerstpakket van eenzame ouderen in Suriname;
- Hulpmiddelen Uit Holland
  - Maandelijks verstuurt AANEEN diverse hulpgoederen naar diverse sociale instellingen te Suriname;
- Kijkje In de Keuken (*nieuw 2010*)
  - Samen koken, samen eten verbindt mensen. Dit past precies in het gedachtegoed van AANEEN. AANEEN organiseert Surinaamse kookworkshops voor buurtbewoners in Amsterdam Oost;
- Mama's VerjaardagsKalender
  - Het welkomstgeschenk voor nieuwe leden van AANEEN. Een kleurrijke verjaardagskalender waarin Suriname positief belicht wordt middels mooie foto's en culturele gezegden;



Vereniging **aaneen** Postbus 95168 1090 HD Amsterdam

Pagina 5 van 18

- Stewardessen For Safe Surinam
  - HIV/AIDS-bestrijding in Suriname en daarmee indirect Nederland, getuige de 1.500 Nederlandse stagiaires per jaar en de niet aflatende stroom Surinaamse vakantiegangers. Betreft het versturen van condooms en condoomautomaten naar Suriname voor plaatsing in het hele land. En het structureel vullen van deze automaten.

Nadere informatie over de bovengenoemde projecten en het verloop daarvan, is 24 uur per dag beschikbaar via de website: [www.verenigingaaneen.nl](http://www.verenigingaaneen.nl)



## D. Agenda AANEEN 2010

6	Januari	Vergadering
3	Februari	Vergadering
3	Maart	Vergadering
7	April	Vergadering
1	Mei	AANEEN on Tour in Zoetermeer
19	Mei	Jaarlijkse Algemene Ledenvergadering
22	Mei	Benefiet Brunch AANEEN
22	Mei	Festival Indische Buurt, zie <a href="http://www.samenibfestival.nl">www.samenibfestival.nl</a>
30	Mei	AANEEN on Tour in Leiden
2	Juni	Vergadering
12	Juni	AANEEN op het WISH Festival Oosterpark, Amsterdam
15-25	Juni	Projectreis Suriname
26	Juni	AANEEN on Tour in Delft
27	Juni	AANEEN op Ketj Koti, Kastanjeplein Amsterdam
1	Juli	AANEEN on Tour in Amsterdam
7	Juli	Kookworkshop; Vergadering
25	Juli	AANEEN on Tour i.s.m. <a href="http://www.childwelfarefund.nl">Child Welfare Fund</a>
4	Augustus	Kookworkshop; Vergadering
21	Augustus	AANEEN on Tour in Amsterdam
28	Augustus	AANEEN on Tour in Pijnacker
1	September	Kookworkshop; Vergadering
4	September	AANEEN op Sense More Festival Amsterdam-Noord, zie <a href="http://www.sensemore.com">www.sensemore.com</a>
4	September	AANEEN op Ketj Koti Groningen
12	September	AANEEN op Foodnight, zie <a href="http://www.foodnight.nl">www.foodnight.nl</a>
19	September	AANEEN op Multiculturele Expositie Dapperbuurt, Amsterdam
2	Oktober	AANEEN on Tour in Delft
3	Oktober	AANEEN op Maartjes Bazaaraar Amsterdam
6	Oktober	Kookworkshop; Vergadering
7	Oktober	AANEEN op Kansenbeurs Amsterdam Oost
16	Oktober	AANEEN op Combeprasun Amsterdam Zuid-Oost
	Nov.2010- Apr.2011	Bestuur AANEEN op cursus 'Leider Sportieve Recreatie' inzake project Blijf in Beweging
3	November	Vergadering
4	November	AANEEN op Dag van de Dialoog, in bouwput Noord-Zuid-lijn, Rokin, Amsterdam
12+13	November	AANEEN op Bestemming Suriname, Ahoy, Rotterdam
28	November	AANEEN op Jubileum André van Friderici, grote zaal Odeon, Gouvernestraat 56, Rotterdam
1	December	Herdenking Wereld Aids Dag
1	December	AANEEN op Makassarplein Community; Vergadering
31	December	Uitreiking Nieuwjaarspakket



Vereniging **aaneen** Postbus 95168 1090 HD Amsterdam

Pagina 7 van 18

## E. Jaarrekening

### **Financieel verslag 2010 Vereniging AANEEN Amsterdam**



## Balans per 31 december 2010

(na voorgestelde verwerking saldo)

<i>Activa</i>	<u>31 december 2010</u>	<u>31 december 2009</u>
<i>  Vlottende activa</i>		
<b>Vorraden</b>	3.327	3.327
<b>Overige vorderingen</b>	250	
<b>Liquide middelen</b>	2.545	2.531
	<hr/>	<hr/>
	6.122	5.858
	<hr/>	<hr/>
<i>  Passiva</i>		
<b>Eigen vermogen</b>		
Vrij besteedbaar vermogen		
- Algemene reserve	(1.630)	(1.639)
Vastgelegd vermogen		
- Bestemmingsreserve	2.520	2.520
	<hr/>	<hr/>
	890	881
<b>Kortlopende schulden</b>		
Leveranciers	5.227	4.977
Bankier	5	0
	<hr/>	<hr/>
	5.232	4.977
	<hr/>	<hr/>
	6.122	5.858
	<hr/>	<hr/>



---

**Staat van baten en lasten over 2010**

<b>Baten</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Contributie leden	3.825	306
Opbrengsten donaties	1.573	4.086
Verkopen goederen	1.457	702
Opbrengsten collectebussen	5.310	567
Ontvangen subsidies	1.000	-
Som der baten	<u>13.165</u>	<u>5.661</u>
<b>Lasten</b>		
Inkooprijks verkopen	-	400
Kosten projecten	5.718	704
Verstreckte bijdragen	-	155
Bestuursvergoeding	4.346	456
Kantoorkosten	2.369	1.268
Verkoopkosten	599	4.146
Algemene kosten	124	164
Som der lasten	<u>13.156</u>	<u>7.293</u>
Saldo	<u><b>9</b></u>	<u><b>(1.632)</b></u>



## **Toelichting op de balans en staat van baten en lasten**

### **1 Algemeen**

#### *2.1 Activiteiten*

De activiteiten van vereniging AANEEN betreffen het organiseren en stimuleren van sociaal culturele activiteiten met name gericht op de integratie van alle culturen binnen de Nederlandse samenleving, het bevorderen van het begrip voor de Surinaamse cultuur en het ondersteunen van sociale projecten in Suriname.

#### *2.2 Schattingen*

Bij toepassing van de grondslagen en regels voor het opstellen van de jaarrekening vormt de leiding van vereniging AANEEN zich verschillende oordelen en schattingen die essentieel kunnen zijn voor de in de jaarrekening opgenomen bedragen. Indien het voor het geven van het inzicht noodzakelijk is, is de aard van deze oordelen en schattingen inclusief de bijbehorende veronderstellingen opgenomen bij de toelichting op de desbetreffende jaarrekeningposten.

### **2 Grondslagen voor waardering van activa en passiva**

#### *2.1 Algemeen*

De jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de Richtlijnen voor de jaarverslaggeving voor kleine organisaties-zonder-winststreven die zijn uitgegeven door de Raad voor de Jaarverslaggeving. De jaarrekening is opgesteld in euro's. De waarderingsgrondslagen zijn gebaseerd op de historische kosten en kostprijzen. Activa en passiva, met uitzondering van het eigen vermogen, worden gewaardeerd tegen nominale waarde of verkrijgingsprijs, tenzij een andere waarderingsgrondslag is vermeld.

In de balans en de staat van baten en lasten zijn referenties opgenomen. Deze referenties verwijzen naar de toelichting.

#### *2.2 Vergelijking met voorgaand jaar*

De gehanteerde grondslagen van waardering en van resultaatbepaling zijn ongewijzigd gebleven ten opzichte van het voorgaande jaar.

#### *2.3 Vorderingen*

Vorderingen worden gewaardeerd op nominale waarde. Voorzieningen wegens oninbaarheid worden in mindering gebracht op de nominale waarde van de vordering.



#### 2.4 *Liquide middelen*

Liquide middelen bestaan uit kas, banktegoeden en deposito's met een looptijd korter dan twaalf maanden. Rekening-courantschulden bij banken zijn opgenomen onder schulden aan kredietinstellingen onder kortlopende schulden.

#### 2.5 *Eigen vermogen*

Het eigen vermogen is zodanig gepresenteerd dat daaruit blijkt welk gedeelte vrij besteedbaar is en welk gedeelte is vastgelegd. Indien aan een deel van het eigen vermogen een beperktere bestedingsmogelijkheid is gegeven, dan gezien de doelstelling van de organisatie zou zijn toegestaan, is dit deel verantwoord als vastgelegd vermogen. Deze beperking in het bestedingsdoel kan door het bestuur van de vereniging of door derden zijn opgelegd. Indien deze beperking door derden is opgelegd dan wordt dit deel aangemerkt als bestemmingsfonds. In de toelichting wordt het bedrag en de beperkte doelstelling van ieder bestemmingsfonds vermeld. Ook de reden van deze beperking en alle overige voorwaarden die door de derden zijn gesteld, worden vermeld.

Indien de beperking zoals bedoeld in de vorige alinea niet door derden, maar door het bestuur is aangebracht, wordt het aldus afgezonderde deel van het eigen vermogen aangeduid als bestemmingsreserve (en niet als bestemmingsfonds). In de toelichting worden het bedrag en de beperkte doelstelling van iedere bestemmingsreserve vermeld. Ook het feit dat het bestuur deze beperking heeft aangebracht, wordt vermeld.

Alle vermogensmutaties worden in de staat van baten en lasten verantwoord. Uitgaven die worden gedekt uit bestemmingsreserves en bestemmingsfondsen worden eveneens in de staat van baten en lasten verantwoord.



### **3 Grondslagen voor bepaling van het resultaat**

#### **3.1 Algemeen**

Het resultaat (saldo) wordt bepaald als het verschil tussen het totaal der baten en het totaal der lasten. Ontvangsten en uitgaven worden in de staat van baten en lasten toegerekend aan de periode waarop ze betrekking hebben. Bij de toerekening wordt een bestendige gedragslijn gevolgd. Dit houdt in dat rekening wordt gehouden met de aan een periode toe te rekenen bedragen die in een andere periode zijn of worden ontvangen, dan wel betaald.

Baten waarvoor een bijzondere bestemming is aangewezen, worden afzonderlijk in de (toelichting op de) staat van baten en lasten verwerkt onder vermelding van de aard van de bestemming; indien deze baten in het verslagjaar niet volledig zijn besteed, worden de nog niet bestede gelden gereserveerd in de desbetreffende bestemmingsreserve(s) respectievelijk Bestemmingsfonds(en). Een onttrekking aan bestemmingsreserve respectievelijk -fonds wordt als besteding (last) verwerkt in de staat van baten en lasten.

Indien aan bestemmingsreserve(s) respectievelijk bestemmingsfonds(en) wordt gedoteerd dan wel daaruit wordt geput wordt deze mutatie op de volgende wijze verwerkt: het saldo van de staat van baten en lasten wordt bepaald inclusief het overschot of tekort dat is ontstaan uit hoofde van de baten en lasten met een bijzondere bestemming. Onder de staat van baten en lasten wordt vervolgens een specificatie opgenomen van de verwerking van dit saldo in de onderscheiden posten van het eigen vermogen.

#### *Ontvangen subsidies*

Subsidies worden in het resultaat van het jaar gebracht ten laste waarvan de gesubsidieerde bestedingen komen en waarin de opbrengsten zijn gedeerd dan wel het exploitatietekort zich heeft voorgedaan.

#### *Sponsorbijdragen*

Bijdragen van sponsors worden verantwoord in het jaar waarop de bijdrage betrekking heeft.

#### *Giften en soortgelijke baten*

Naast de giften worden baten uit nalatenschappen separaat verantwoord.

Baten uit nalatenschappen worden verantwoord in het boekjaar waarin de omvang betrouwbaar kan worden vastgesteld.

Voorlopige uitbetalingen worden verantwoord in het jaar van ontvangst.

#### *Financiële baten en lasten*

Rentebaten en rentelasten worden tijdsevenredig verwerkt, rekening houdend met de effectieve rentevoet van de betreffende activa en passiva. Bij de verwerking van de rentelasten wordt rekening gehouden met de verantwoorde transactiekosten op de ontvangen leningen.

#### *Lasten*

De lasten worden bepaald op historische basis en toegerekend aan het verslagjaar waarop zij betrekking hebben.

#### *Verstrekte subsidies*

Subsidieverplichtingen worden ten laste van het boekjaar gebracht waarin het besluit tot toekenning schriftelijk aan de subsidieontvanger is medegedeeld en er een in rechte afdwingbare verplichting is ontstaan, ongeacht in welk boekjaar de subsidie wordt uitgekeerd. Een in rechte afdwingbare verplichting kan ook op een andere wijze ontstaan.

### **Vorderingen**



### Overige vorderingen

Alle vorderingen hebben een resterende looptijd korter dan een jaar.

### Liquide middelen

	31-12-2010	31-12-2009
	€	€
ABNAMRO Bank NV	-	11
ING Bank NV	12	-
	12	11

### Eigen vermogen

De mutatie in de posten die opgenomen zijn in het kapitaal kunnen als volgt worden gespecificeerd:

	31 december 2009	Dotatie 2010	Onttrekking 2010	31 december 2010
	€	€	€	€
Vrij besteedbaar vermogen				
- Continuïteitsreserve	(1.639)	9	0	(1630)
Vastgelegd vermogen				
- Bestemmingsreserve	2.520	0	0	2.520
<b>Totaal</b>	<b>881</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>890</b>

### Kortlopende schulden

#### Bankier

Hieronder is mede opgenomen het negatieve saldo op de bankrekening per ultimo 2010.



### Directe Projectkosten

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	€	€
Hulpmiddelen uit Holland	292	170
Stewardesses for Safe Surinam	3.441	77
Kijkje in de keuken	1.130	0
Boksen voor een betere buurt	6	0
AE on tour	676	0
Transportkosten	173	457
	<u>5.718</u>	<u>704</u>

N

### Personeelskosten

#### Bestuurders en toezichhouders

Lasten ter zake van bezoldiging e.d. :	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	€	€
Vrijwilligersvergoeding bestuurders	4.346	456

### Verkoopkosten

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	€	€
Voedsel en drank	431	233
Representatiekosten	0	297
Reiskosten	63	283
Werving-en promotiekosten	15	2.853
Diverse verkoopkosten	90	480
	<u>599</u>	<u>4.146</u>



### Kantoorkosten

	2010	2009
	€	€
Kantoorbenodigdheden	1.005	356
Contributies en Bijdragen	163	188
Porti	70	175
Telefoonkosten	963	263
Websitekosten	168	286
	<u>2.369</u>	<u>1.268</u>

### Algemene kosten

	2010	2009
	€	€
Bankkosten	35	16
Diverse algemene kosten	89	148
	<u>124</u>	<u>164</u>

### Verstreckte bijdragen

In het boekjaar is besloten een bedrag van € 0 aan bijdragen te verstrekken.

### Werknemers

Gedurende het jaar 2010 waren geen werknemers in dienst (2009: 0).



Vereniging **aaneen** Postbus 95168 1090 HD Amsterdam

Pagina 16 van 18

Amsterdam, datum

Plaats, datum

Het bestuur,

De toezichhouders,

Voorzitter      Norine Hunsel  
Penningmeester      Palmira Liew  
Secretaris      Willem Stoop

.....  
.....

Vereniging AANEEN  
Boetonstraat 7  
Amsterdam



## F. Toelichting op de Jaarrekening

AANEEN maakt dankbaar gebruik van fondsen in euro's en in natura.  
Het bestuur verwerft veel hulpmiddelen in natura, dit leidt tot een enorme kostenbesparing op de uitgaven.

## G. Fotoverslag



Geschenk voor nieuwe leden, MVK en Moksi en blijе kinderen met toegezonden boeken.



Vrijwilligers bezig met ophalen spullen, het verzenden en uiteindelijk een zeer blijе Earl.



**Festivals door het hele land, van Rotterdam tot Groningen.**



**Gezellige kookworkshops voor leden en toekomstige leden.**

## H. Nawoord

Mei 2010, vol vertrouwen proostten het bestuur en de vrijwilligers op het jubileumjaar, met de dankbaarheid voor de gewezen jaren en felicitatie voor het nieuwe jaar.

Met de moed en de hoop uitsprekende dat het ledental zich zal blijven uitbreiden zodat de ondersteuning voor de sociale projecten in Nederland en Suriname voortgezet kan worden.

AANEEN dankt allen wederom voor hun belangeloze inzet.

Het streven voor de komende jaren is in ieder geval het bestuur voor hun diensten realistisch te vergoeden, zodat zij zich professioneel aan hun taken kunnen wijden.

Hiertoe moet het ledenaantal minimaal vertienvoudigd worden.

**Helpt u mee?**

Vriendelijk groetend,  
AANEEN